

	<b>RESOURCE LIBRARY – HUMAN RESOURCES F&amp;B Discount</b>	<i>CODE:</i> 04.01.046
		<i>EDITION:</i> 1
		<i>PAGE</i> 1 OF 2

OBJECTIVE:目的:

- To encourage Key Personnel to experience the Food & Beverage outlets in company hotels.  
鼓励主要工作人员体验公司酒店的餐饮部各餐厅。
- To make the cost of eating in company restaurants more attractive to employees while at the same time protecting the hotel's profit.  
使公司餐厅的饮食成本对员工更具吸引力，同时保障酒店的利润。
- To enhance the company's image as a preferred employer.  
提高公司最佳雇主的形象。

APPLICATION:应用:

Subject to availability, 50% discount of Food & Beverage consumed in a hotel restaurant will be given to Key Personnel who have made a prior reservation.

依据供应情况，提前预订的主要工作人员在酒店餐厅消费食品和饮料将给予五折优惠。

It is not necessary for Key Personnel to be on a Staff Stay over to avail of this discount.

主要工作人员没有必要利用此折扣借宿。

All reservations should be made via the Food & Beverage Manager who will make the request to the Food & Beverage Manager of the chosen hotel, using the format given in the appendix section.

所有预订均应通过餐饮部经理来进行，餐饮部经理将采用附录部分给定的格式向所选择酒店的餐饮部经理发出请求。

Key Personnel availing of this benefit should bring a copy of the approved fax.

享用此福利的主要工作人员应携带一份经批准的传真件。

In off-peak times this may be a welcome source of covers. Each hotel is expected to monitor the number of discounted bookings and review periodically.

在非高峰时间，这可能是一种颇受欢迎的消费方式。预计每个酒店都会监测打折预订的数量，并定期审查。

STATEMENT OF POLICY

政策声明

1. We believe that Key Personnel will professionally benefit by experiencing different Food & Beverage outlets of other Bavaria Hotels International hotels.  
酒店国际认为，主要工作人员将通过体验其他巴伐利亚酒店国际酒店的不同餐饮营业场所，而从职业上受益。
2. All permanent full time Key Personnel employees in categories A, B, C, on completion of their probationary period, are entitled to unlimited use of this benefit, subject to availability in the chosen restaurant.

	<b>RESOURCE LIBRARY – HUMAN RESOURCES F&amp;B Discount</b>	<i>CODE:</i> 04.01.046
		<i>EDITION:</i> 1
		<i>PAGE</i> 2 OF 2

所有A、B、C类永久性全职员工（主要人员），在试用期期满后，均有资格无限制地享用这种福利，但需视选定餐厅的服务情况而定。

3. A discount of 50% will be granted off food & drinks consumed in a restaurant of a hotel, this discount does not apply to Bars. This policy also applies to Key Personnel who wish to use restaurants in their own hotel for private use.

在巴伐利亚酒店-

国际酒店的餐厅消费食品和饮料，可享受五折优惠，此优惠不适用于酒吧。这个政策也适用于那些希望将其酒店餐厅供私人使用的主要工作人员。

4. To avail of this discount Key Personnel must make a reservation in advance at the chosen restaurant via their Food & Beverage Office. In the event of an outlet being busy then preference will naturally be given to full-paying guests.

若要享用此项折扣，主要工作人员就必须通过其餐饮部办公室提前对选择餐厅进行预约。若餐饮场所非常繁忙，自然会优先服务付全款的客人。

5. This discount is non-transferable. If required, the manager of the receiving restaurant is entitled to ask for proof of identity. Identity is classed as a valid card with photograph which indicates the place of work being a group hotel. In addition the employee concerned should have a copy of the confirmation fax from the Food & Beverage department.

此优惠不可转让。如果需要的话，接待餐厅

的经理有权要求出示身份证明文件。身份可视为一张附有照片的有效卡，上面指明工作场所为巴伐利亚酒店。此外，有关员工须持一份餐饮部提供的确认传真件。

6. The Key Personnel is entitled to receive discount when paying the bill for immediate family only, the company defines immediate family as spouse and children. It is important this privilege is not abused otherwise the benefit may be withdrawn completely.

主要工作人员仅当为直系亲属付账时才有资格享受优惠，公司明确规定直系亲属为配偶及子女。不滥用这种特权是十分重要的，否则公司可以完全撤销该福利。

7. All bills must be settled on departure, or may be signed to City Ledger if the restaurant is in the hotel where the key Personnel work.

所有帐单均须在离店时结算，如果餐厅在主要人员工作的酒店内，则可在“挂帐”上签字确认。